

N i e d e r s c h r i f t
über die Sitzung des Stadtrates der Stadt Fürth

Sitzungstermin	Mittwoch, den 26.10.2016		
Sitzungsbeginn	15:00 Uhr	Sitzungsende	15:22 Uhr
Sitzungsort	im Rathaus - großer Sitzungssaal (Zimmer 203)		

Alle Mitglieder des Stadtrates wurden gem. § 30 GeschO ordnungsgemäß zur Sitzung geladen.

Entschuldigt bzw. nicht anwesend waren:

Mitglieder des Stadtrates

Fuchs, Barbara
Haßgall, Stefan
Helm, Dietmar
Rick, Silke
Svoboda, Dagmar
von Wittke, Michaela
Wagler, Hermann

Der Stadtrat ist beschlussfähig.

Mit dem Nachtrag zur heutigen Sitzung besteht Einverständnis.

Somit wird die Tagesordnung vom Vorsitzenden so festgestellt.

Tagesordnung:

Öffentlicher Teil

Oberbürgermeister Dr. Jung

1. Genehmigung der Niederschrift aus der Sitzung vom 28.09.2016
- 1.1. Änderung der Besetzung des Beirates für Sozialhilfe, Sozial- und Seniorenangelegenheiten **Nachtrag**

Referat I - Bürgermeister Braun

2. Änderungen der Sportstättengebührensatzung sowie der Richtlinien für das Forum des Fürther Sports und zur Förderung des Sportstättenbaues
3. Ausbildungskooperationsvertrag mit der Fa. SOFTWERK; Anpassung der Kosten nach 5 Jahren

Referat II - berufsm. StRin Dr. Ammon

4. Erlass der 1. Nachtragshaushaltssatzung 2016
5. Budgetwirtschaft; Budgetberichte 2016, Entscheidung über die Budgetergebnisse 2015 und endgültige Behandlung der Budgetergebnisse 2015

Referat III - berufsm. StR Kreitingner

6. Betriebsordnungen für den Recyclinghof Atzenhof und den Kompostplatz Burgfarnbach

Referat IV - berufsm. StRin Reichert

7. Änderung der Satzung für städtische Asylbewerberunterkünfte und Neufassung der Gebührensatzung für städtische Asylbewerberunterkünfte
- 7.1. Änderung der Wahlordnung für den Behindertenrat **Nachtrag**

Referat V - Stadtbaurat Krauß

8. Errichtung Dreifachturnhalle mit Nebenräumen, Kapellenstraße 39 - 41, 90762 Fürth - Ergänzende Projektgenehmigung
9. Errichtung Nahwärmezentrale, Kapellenstraße 37, 90762 Fürth - Ergänzende Projektgenehmigung
10. Bereitstellung überplanmäßiger Mittel bei HHSt. 0600.9600.0000 Nahwärmezentrale Sportzentrum/Feuerwache
- 10.1. Bereitstellung überplanmäßiger Mittel bei HHSt. 5600.9400.0000 Dreifachturnhalle mit Nebenräumen, Kapellenstr. 39-41 **Nachtrag**
11. Finkenpark Umbau zu einem Marktplatz, Erweiterung der Ausbaufäche zu einem verkehrsberuhigten Bereich

12. Feststellung des Jahresabschlusses zum 31.12.2013

Referat VI - berufsm. StR Müller

13. Business Support Center Nürnberg-Fürth

Anträge und Anfragen

13.1. Antrag der Stadtratsfraktionen der SPD, CSU und des Bündnis 90/Die Grünen sowie der Stadtratsgruppe DIE LINKE und Herrn StR Eichmann, FDP, vom 20.09.2016 - Finanzielle Förderung für das "Welthaus Fürth" **Nachtrag**

Protokoll:

Öffentlicher Teil

Oberbürgermeister Dr. Jung

Genehmigung der Niederschrift aus der Sitzung vom 28.09.2016	
TOP 1	SP-Nr. 673
Beschluss: Das Protokoll der Stadtratssitzung vom 28.09.2016 hat in der Sitzung vom 26.10.2016 aufgelegt. Einwendungen wurden nicht erhoben. Die Niederschrift wird somit genehmigt.	
einstimmig beschlossen Ja: 42 Nein: 0 Anwesend: 42	
(Anlage 1)	

Änderung der Besetzung des Beirates für Sozialhilfe, Sozial- und Seniorenangelegenheiten					
TOP 1.1	SP-Nr. 674				
Beschluss: Es wird nachfolgendes beratendes und stellvertretendes beratendes Mitglied in den Beirat für Sozialhilfe, Sozial- und Seniorenangelegenheiten berufen:					
Evang.-luth. Dekanat Fürth	<table><thead><tr><th><u>beratendes Mitglied</u></th><th><u>stv. beratendes Mitglied</u></th></tr></thead><tbody><tr><td>Herr Diakon Christian Krause Dr.-Martin-Luther-Pl. 2 90763 Fürth</td><td>Herr Pfarrer Martin Adel Dr.-Martin-Luther-Pl. 2 90763 Fürth</td></tr></tbody></table>	<u>beratendes Mitglied</u>	<u>stv. beratendes Mitglied</u>	Herr Diakon Christian Krause Dr.-Martin-Luther-Pl. 2 90763 Fürth	Herr Pfarrer Martin Adel Dr.-Martin-Luther-Pl. 2 90763 Fürth
<u>beratendes Mitglied</u>	<u>stv. beratendes Mitglied</u>				
Herr Diakon Christian Krause Dr.-Martin-Luther-Pl. 2 90763 Fürth	Herr Pfarrer Martin Adel Dr.-Martin-Luther-Pl. 2 90763 Fürth				
einstimmig beschlossen Ja: 42 Nein: 0 Anwesend: 42					
(Anlage 2)					

Referat I - Bürgermeister Braun

Änderungen der Sportstättengebührensatzung sowie der Richtlinien für das Forum des Fürther Sports und zur Förderung des Sportstättenbaues	
TOP 2	SP-Nr. 675
Beschluss: Der Stadtrat beschließt die Änderungen der Sportstättengebührensatzung und beauftragt die Verwaltung die erforderlichen Schritte einzuleiten.	
einstimmig beschlossen Ja: 42 Nein: 0 Anwesend: 42	
(Anlage 3)	

Ausbildungskooperationsvertrag mit der Fa. SOFTWERK; Anpassung der Kosten nach 5 Jahren		
TOP 3		SP-Nr. 676
Beschluss: Der Stadtrat stimmt der Aufnahme der Mehrkosten in Höhe von 14.600,00 € in den Haushaltsplanentwurf zu.		
einstimmig beschlossen Ja: 42 Nein: 0 Anwesend: 42		
(Anlage 4)		

Referat II - berufsm. StRin Dr. Ammon

Erlass der 1. Nachtragshaushaltssatzung 2016		
TOP 4		SP-Nr. 677
Beschluss: Der Stadtrat beschließt die beigefügte 1. Nachtragshaushaltssatzung 2016.		
mit Mehrheit beschlossen Ja: 36 Nein: 6 Anwesend: 42		
(Anlage 5)		

Budgetwirtschaft; Budgetberichte 2016, Entscheidung über die Budgetergebnisse 2015 und endgültige Behandlung der Budgetergebnisse 2015		
TOP 5		SP-Nr. 678
Beschluss: Der Stadtrat nimmt Kenntnis von den Budgetberichten 2016. Von den Budgetabschlüssen 2015 erhalten die Amts-/Unteramtsbudgets 930.460,34 €, d.h. 50 % der festgestellten Budgetüberschüsse in ihre Budgetrücklagen gutgeschrieben (siehe Anlagen 5 und 7). Der Stadtrat stimmt der von der Verwaltung vorgeschlagenen endgültigen Behandlung der Budgetergebnisse 2015 gem. Nr. 4 der Vorlage zu.		
einstimmig beschlossen Ja: 42 Nein: 0 Anwesend: 42		
(Anlage 6)		

Referat III - berufsm. StR Kreitinger

Betriebsordnungen für den Recyclinghof Atzenhof und den Kompostplatz Burgfarrnbach	
TOP 6	SP-Nr. 679
Beschluss: Der Stadtrat beschließt die Betriebsordnungen für den Recyclinghof Atzenhof und den Kompostplatz Burgfarrnbach. Sie treten zum 01.01.2017 in Kraft.	
einstimmig beschlossen Ja: 42 Nein: 0 Anwesend: 42	
(Anlage 7)	

Referat IV - berufsm. StRin Reichert

Änderung der Satzung für städtische Asylbewerberunterkünfte und Neufassung der Gebührensatzung für städtische Asylbewerberunterkünfte	
TOP 7	SP-Nr. 680
Beschluss: 1. Der Stadtrat beschließt die Änderungen der Satzung für städtische Asylbewerberunterkünfte. 2. Der Stadtrat beschließt die Neufassung der Gebührensatzung für städtische Asylbewerberunterkünfte	
mit Mehrheit beschlossen Ja: 42 Nein: 2 Anwesend: 44	
(Anlage 8)	

Änderung der Wahlordnung für den Behindertenrat	
TOP 7.1	SP-Nr. 681
Beschluss: Der Stadtrat beschließt die Änderung der Wahlordnung für den Behindertenrat.	
einstimmig beschlossen Ja: 44 Nein: 0 Anwesend: 44	
(Anlage 9)	

Referat V - Stadtbaurat Krauß

Errichtung Dreifachturnhalle mit Nebenräumen, Kapellenstraße 39 - 41, 90762 Fürth - Ergänzende Projektgenehmigung	
TOP 8	SP-Nr. 682
Beschluss: Der Stadtrat genehmigt die Ergänzende Projektgenehmigung zum Projekt Errichtung Dreifachturnhalle mit Nebenräumen. Die neuen Gesamtkosten der Maßnahme betragen brutto ca. 14.500.000,-- €. Die fehlenden Mittel i. H. v. ca. 500.000,-- € sollen außerplanmäßig zur Verfügung gestellt werden. einstimmig beschlossen Ja: 44 Nein: 0 Anwesend: 44 (Anlage 10)	

Errichtung Nahwärmezentrale, Kapellenstraße 37, 90762 Fürth - Ergänzende Projektgenehmigung	
TOP 9	SP-Nr. 683
Beschluss: Der Stadtrat genehmigt die Ergänzende Projektgenehmigung zum Projekt Errichtung Nahwärmezentrale. Die neuen Gesamtkosten der Maßnahme betragen brutto ca. 1.275.200,-- €. Die fehlenden Mittel i. H. v. ca. 139.600,-- € sollen außerplanmäßig zur Verfügung gestellt werden. einstimmig beschlossen Ja: 44 Nein: 0 Anwesend: 44 (Anlage 11)	

Bereitstellung überplanmäßiger Mittel bei HHSt. 0600.9600.0000 Nahwärmezentrale Sportzentrum/Feuerwache	
TOP 10	SP-Nr. 684
Beschluss: Der Stadtrat beschließt die Bereitstellung überplanmäßiger Mittel in Höhe von 140.000,00 Euro bei HHSt. 0600.9600.0000 für die Nahwärmezentrale Sportzentrum/Feuerwache. einstimmig beschlossen Ja: 44 Nein: 0 Anwesend: 44 (Anlage 12)	

Bereitstellung überplanmäßiger Mittel bei HHSt. 5600.9400.0000 Dreifachturnhalle mit Nebenräumen, Kapellenstr. 39-41	
TOP 10.1	SP-Nr. 685
Beschluss: Der Stadtrat beschließt die Bereitstellung überplanmäßiger Mittel in Höhe von 500.000,00 Euro bei HHSt. 5600.9400.0000 für das Julius-Hirsch-Sportzentrum.	
einstimmig beschlossen Ja: 44 Nein: 0 Anwesend: 44	
(Anlage 13)	

Finkenpark Umbau zu einem Marktplatz, Erweiterung der Ausbaufäche zu einem verkehrsberuhigten Bereich	
TOP 11	SP-Nr. 686
Beschluss: Der Stadtrat nimmt Kenntnis und stimmt der Erweiterung der Ausbaufäche (rot umrandet) zu. Die Beteiligung der Stadt Fürth an den Gesamtkosten der Baumaßnahme wird auf max. 50% festgelegt und darf insgesamt 170.000,-€ nicht überschreiten.	
einstimmig beschlossen Ja: 44 Nein: 0 Anwesend: 44	
(Anlage 14)	

Feststellung des Jahresabschlusses zum 31.12.2013	
TOP 12	SP-Nr. 687
Beschluss: <ol style="list-style-type: none">1. Der Jahresabschluss zum 31. Dezember 2013 des Eigenbetriebs Stadtentwässerung Fürth wird in der vorliegenden und geprüften Form mit einer Bilanzsumme von EUR 182.466.937,36 festgestellt.2. Vom Jahresüberschuss in Höhe von EUR 1.431.022,09 wird ein Teilbetrag in Höhe von EUR 145.600,00 an die Stadt Fürth ausgeschüttet, der dann noch verbleibende Betrag in Höhe von EUR 1.285,422,09 ist zur langfristigen Stärkung des Eigenkapitals in die Allgemeine Rücklage einzustellen. Die Werkleitung wird entlastet.	
einstimmig beschlossen Ja: 44 Nein: 0 Anwesend: 44	
(Anlage 15)	

Referat VI - berufsm. StR Müller

Business Support Center Nürnberg-Fürth	
TOP 13	SP-Nr. 688
Beschluss: Die interkommunale Kooperationsvereinbarung mit der Stadt Nürnberg zum „NFFX – Business Support Center“ wird aufgrund des 2. Förderbescheides des Freistaats Bayern bis in das Jahr 2020 verlängert	
einstimmig beschlossen Ja: 44 Nein: 0 Anwesend: 44	
(Anlage 16)	

Anträge und Anfragen

Antrag der Stadtratsfraktionen der SPD, CSU und des Bündnis 90/Die Grünen sowie der Stadtratsgruppe DIE LINKE und Herrn StR Eichmann, FDP, vom 20.09.2016 - Finanzielle Förderung für das "Welthaus Fürth"	
TOP 13.1	SP-Nr. 689
Beschluss: Das "Welthaus Fürth" - Zentrum für Fairen Handel, Begegnung und Nachhaltigkeit - wird zukünftig jährlich mit 8.000,- € unterstützt. Das "Welthaus Fürth" legt jährlich einen Verwendungsnachweis zur Rechtmäßigkeit und Erforderlichkeit der städtischen Mittel vor.	
einstimmig beschlossen Ja: 44 Nein: 0 Anwesend: 44	
(Anlage 17)	

Dr. Jung
Oberbürgermeister

Holmer
Protokollführer

